



SCREENFUL FFP2 NR

IT



SCHEDA PRODOTTO

Semimaschera filtrante antipolvere progettata sia per gli utilizzatori che nell'arco della giornata necessitano di protezione contro gli aerosol veicolo di virus e batteri, sia per i lavoratori che necessitano di un DPI capace di proteggere le vie respiratorie da particelle potenzialmente dannose sul luogo di lavoro. La protezione offerta dalla semimaschera è supportata dal comfort che la forma pieghevole verticale e gli elastici auricolari saldati ad ultrasuoni senza dubbio le conferiscono, garantendo inoltre un campo visivo libero ed ampio. La semimaschera è confezionata in comode ed igieniche bustine da 5 pezzi che includono un gancio di regolazione adatto per agganciare gli elastici auricolari dietro la nuca permettendo un adattamento ottimale anche ai visi più piccoli. Il nasello invisibile in metallo è inserito tra gli strati della maschera e ciò la rende priva di metalli esposti. La struttura e i materiali utilizzati sono durevoli ed evitano il collasso in ambienti umidi.

MATERIALI

STRATO ESTERNO	Polipropilene (PP)
STRATO INTERMEDIO	Cotone elettrostatico (PP)
FILTRO MELT BLOWN (n°1)	Polipropilene (PP)
FILTRO MELT BLOWN (n°2)	Polipropilene (PP)
STRATO INTERNO	Polipropilene (PP)
ELASTICI	85% Poliestere - 15% Spandex
NASELLO INVISIBILE	Alluminio

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA	-30°C +70°C	Temperatura compresa tra: -30°C e +70°C
UMIDITÀ	<80%	Umidità: < 80%
DURATA*		5 anni

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

TAGLIA	Unica	
CLASSE	FFP2 NR	
NORMATIVE	EN 149:2001 + A1:2009	
IMBALLAGGIO	Codice	Quantità
	M023-B020	BOX da 50 pz.
	M023-K020	CARTONE da 1200 pz. (24 box da 50 pz.)

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 149:2001 + A1:2009

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto		Requisito richiesto
EN 149 (7.9.1)	Perdita di tenuta totale verso l'interno	6,38 % **		< 8 %
EN 149 (7.9.2)	Penetrazione del materiale filtrante (flusso d'aria di 95 l/min)	Test con cloruro di sodio: 0,371 %**	Test con olio di paraffina: 0,619 %**	< 6 %
EN 149 (7.12)	Tenore di anidride carbonica dell'aria di inspirazione	0,47 %**		< 1 %
EN 149 (7.16)	Resistenza inspiratoria (flusso d'aria di 30 l/min)	0,351 mbar **		< 0,7 mbar
	Resistenza inspiratoria (flusso d'aria di 95 l/min)	1,147 mbar **		< 2,4 mbar
	Resistenza espiratoria (flusso d'aria di 160 l/min)	2,755 mbar **		< 3,0 mbar

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 149:2001 + A1:2009. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN



PRODUCT SHEET

Dust filtering half mask conceived both to protect the users against viruses and bacteria during all day and to protect workers that need a respiratory protective equipment against potentially dangerous particles at work. The protection of half mask is also enhanced by comfort provided by its vertical folding shape and its ear elastic bands welded by ultrasounds, granting a wide field of view as well. The half mask is packed in comfortable and sanitary small bags containing 5 pieces that include an adjustment hook suitable to attach the ear elastic bands behind the neck, allowing an optimal fitting to the smaller faces, too. The metal invisible nosepiece is put among mask layers. In this way, the mask has no exposed metals. The structure and materials used are durable and avoid the collapse in humid environments.

MATERIALS

EXTERNAL LAYER	Polypropylene (PP)
INTERMEDIATE LAYER	Electrostatic Cotton (PP)
MELT BLOWN FILTER (n°1)	Polypropylene (PP)
MELT BLOWN FILTER (n°2)	Polypropylene (PP)
INTERNAL LAYER	Polypropylene (PP)
ELASTIC BANDS	85% Polyester - 15% Spandex
INVISIBLE NOSEPIECE	Aluminium

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE	-30°C +70°C	Temperature between: -30°C and +70°C
MOISTURE	<80%	Moisture: < 80%
LIFETIME *		5 years

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

SIZE	One size	
CLASS	FFP2 NR	
STANDARD	EN 149:2001 + A1:2009	
PACKAGING	Code	Quantity
	M023-B020	BOX containing 50 pcs.
	M023-K020	CARTON containing 1200 pcs. (24 boxes containing 50 pcs.)

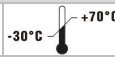
SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 149:2001 + A1:2009

Test method	Description	Result		Minimum requirement
EN 149 (7.9.1)	Total inward leakage	6,38 % **		< 8 %
EN 149 (7.9.2)	Penetration of the filtering material (flow rate of 95 l/min)	Test with sodium chloride: 0,371 %**	Test with paraffin oil: 0,619 %**	< 6 %
EN 149 (7.12)	Carbon dioxide content of the inhalation air	0,47 %**		< 1 %
EN 149 (7.16)	Inhalation resistance (flow rate of 30 l/min)	0,351 mbar **		< 0,7 mbar
	Inhalation resistance (flow rate of 95 l/min)	1,147 mbar **		< 2,4 mbar
	Exhalation resistance (flow rate of 160 l/min)	2,755 mbar **		< 3,0 mbar

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 149:2001 + A1:2009 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Demi-masque filtrant anti-poussière indiqué pour les utilisateurs nécessitant d'une protection contre les aérosols, y compris les virus et les bactéries, pendant toute la journée de travail; ainsi que pour les utilisateurs nécessitant d'un EPI capable de protéger contre les particules potentiellement dangereuses sur le lieu de travail. La protection offerte par le demi-masque est supportée du confort que la forme pliable verticalement et les élastiques auriculaires soudés par ultrasons lui confèrent, tout en garantissant un champ visuel libre et ample. Le demi-masque est emballé en sachet de 5 pièces, pratique et hygiénique, avec un crochet de réglage des élastiques auriculaires derrière la tête pour un ajustement optimale du masque au visage, ainsi le plus petit. La barrette nasale invisible en métal est placée parmi les couches du masque, ce qui rend le masque dépourvu de parties métalliques exposées. La structure et les matériaux utilisés sont durables, en évitant le collapsus dans des milieux humides.

MATÉRIAUX	
COUCHE EXTÉRIEURE	Polypropylène (PP)
COUCHE INTERMEDIAIRE	Coton électrostatique (PP)
FILTRE MELT BLOWN (n°1)	Polypropylène (PP)
FILTRE MELT BLOWN (n°2)	Polypropylène (PP)
COUCHE INTÉRIEURE	Polypropylène (PP)
ÉLASTIQUES	85% Polyester - 15% Spandex
BARRETTE NASALE INVISIBLE	Aluminium

STOCKAGE ET ENTRETIEN		
TEMPÉRATURES		Température comprise entre: -30°C et +70°C
HUMIDITÉ		Humidité: < 80%
DURÉE*		5 ans
<i>* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.</i>		

TAILLE	Unique	
CLASSIFICATION	FFP2 NR	
NORMES	EN 149:2001 + A1:2009	
EMBALLAGE	Code	Quantité
	M023-B020	BOÎTE de 50 pcs.
	M023-K020	CARTON de 1200 pcs. (24 boîtes de 50 pcs.)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 149:2001 + A1:2009			
Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu	Valeur requise
EN 149 (7.9.1)	Fuite totale vers l'intérieur	6,38 % **	< 8 %
EN 149 (7.9.2)	Pénétration du matériau filtrant (flux d'air de 95 l/min)	Test avec chlorure de sodium: 0,371 % **	< 6 %
EN 149 (7.12)	Concentration en anhydride carbonique dans l'air inspiré	0,47 % **	< 1 %
EN 149 (7.16)	Résistance inspiratoire (flux d'air de 30 l/min)	0,351 mbar **	< 0,7 mbar
	Résistance inspiratoire (flux d'air de 95 l/min)	1,147 mbar **	< 2,4 mbar
	Résistance expiratoire (flux d'air de 160 l/min)	2,755 mbar **	< 3,0 mbar

**Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 149:2001+A1:2009. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Die filternde Halbmaske gegen Staub schützt sowohl die Anwender im Laufe des Tages vor Aerosolen, die Viren und Bakterien übertragen, als auch die Arbeiter am Arbeitsort vor potenziell schädlichen Partikeln. Dem Schutz, der geboten wird, schließt sich der Komfort an, der von der vertikalen Faltmaske und den durch Ultraschall geschweißten Gummibändern zweifellos verliehen wird. Ein freies und weites Gesichtsfeld wird weiterhin garantiert. Die Halbmasken sind praktisch und hygienisch verpackt in einer Tüte à 5 Stück, die Einstellhaken beinhaltet, die die Einstellung der Gummibänder am Hinterkopf und eine gute Passform auch für kleine Gesichter ermöglichen. Der unsichtbare Nasenbügel aus Metall wird zwischen den einzelnen Schichten der Maske eingesetzt; die Maske hat somit keine äußeren Metallteile. Die Struktur und die angewandten Materialien sind dauerhaft und vermeiden den Zusammenbruch in nassen Umgebungen.

MATERIALIEN	
AUSSENSCHICHT	Polypropylen (PP)
ZWISCHENSCHICHT	Elektrostatische Baumwolle (PP)
FILTRE MELT BLOWN (n°1)	Polypropylen (PP)
FILTRE MELT BLOWN (n°2)	Polypropylen (PP)
INNENSCHICHT	Polypropylen (PP)
OHRBÄNDERUNG	85% Polyester - 15% Spandex
UNSICHTBARER NASENBÜGEL	Aluminium

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG		
LAGERTEMPERATUR		Temperaturbereich: -30°C und +70°C
LUFTFEUCHTIGKEIT		Luftfeuchtigkeit: < 80%
VERFALLSDATUM*		5 Jahre
* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.		

GRÖßE	Einzel	
KLASSE	FFP2 NR	
NORM	EN 149:2001 + A1:2009	
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge
	M023-B020	BOX mit 50 Masken
	M023-K020	KARTON mit 1200 Masken (24 box mit 50 Masken)

SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 149:2001 + A1:2009			
Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis	Voraussetzung
EN 149 (7.9.1)	Dichtungsverlust nach innen	6,38 % **	< 8 %
EN 149 (7.9.2)	Durchdringung der Filtermaterial (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Prüfung mit Natriumchlorid: 0,371 % **	< 6 %
EN 149 (7.12)	Kohlensäureinhalt der eingeatmeten Luft	0,47 % **	< 1 %
EN 149 (7.16)	Einatemwiderstand (bei Prüfvolumenstrom 30 l/min)	0,351 mbar **	< 0,7 mbar
	Einatemwiderstand (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	1,147 mbar **	< 2,4 mbar
	Ausatemwiderstand (bei Prüfvolumenstrom 160 l/min)	2,755 mbar **	< 3,0 mbar

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 149:2001 + A1:2009 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderte Mindestvoraussetzung.

Semimáscara filtrante antipolvo diseñada tanto para usuarios que necesitan protección contra aerosoles portadores de virus y bacterias durante todo el día, como para trabajadores que necesitan EPI capaz de proteger las vías respiratorias contra partículas potencialmente dañinas en el lugar de trabajo. La protección que ofrece la media máscara se apoya en la comodidad que sin duda le confieren la forma de plegado vertical y los elásticos de oreja soldados por ultrasonidos, garantizando además un campo de visión libre y amplio. La media mascarilla está empaquetada en cómodas e higiénicas bolsitas de 5 piezas que incluyen un gancho de ajuste adecuado para sujetar las gomas para los oídos detrás del cuello permitiendo una óptima adaptación incluso a los rostros más pequeños. El clip nasal de metal invisible para la nariz se inserta entre las capas de la máscara y esto la libera de metales expuestos.

MATERIALES	
ESTRATO EXTERIOR	Polipropileno (PP)
ESTRATO INTERMEDIA	Algodón electrostático (PP)
FILTRO MELT BLOWN (n°1)	Polipropileno (PP)
FILTRO MELT BLOWN (n°2)	Polipropileno (PP)
ESTRATO INTERIOR	Polipropileno (PP)
CORREAS PARA LOS OÍDOS	85% Poliéster - 15% Spandex
CLIP NASAL INVISIBLE	Aluminio

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO		
TEMPERATURA		Temperatura entre: -30°C y +70°C
HUMEDAD		Humedad: < 80%
DURACIÓN*		5 años
* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.		

TALLA	Única	
CLASIFICACIÓN	FFP2 NR	
NORMAS	EN 149:2001 + A1:2009	
EMBALAJE	Código	Cantidad
	M023-B020	BOX de 50 uds.
	M023-K020	BULTO de 1200 uds. (24 box de 50 uds.)

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 149:201 + A1:2009			
Metodo de prueba	Descripción	Risultado obtenido	Requisito solicitado
EN 149 (7.9.1)	Total pérdida hacia el interior	6,38 % **	< 8 %
EN 149 (7.9.2)	Penetración del material filtrante (flujo de aire de 95 l/min)	Prueba con cloruro de sodio: 0,371 % **	< 6 %
EN 149 (7.12)	Contenido de anhídrido carbónico del aire de inspiración	0,47 % **	< 1 %
EN 149 (7.16)	Resistencia inspiratoria (flujo de aire de 30 l/min)	0,351 mbar **	< 0,7 mbar
	Resistencia inspiratoria (flujo de aire de 95 l/min)	1,147 mbar **	< 2,4 mbar
	Resistencia espiratoria (flujo de aire de 160 l/min)	2,755 mbar **	< 3,0 mbar

** Los valores se refieren a la media aritmética de los datos reportados en la prueba de informes EN 149:2001 + A1:2009. El valor más alto es inferior all requisito mínimo.